

The flowers o'the forest

Artiste : Isla St Clair

Album : When the Pipers Play

Date de sortie : 1998

Genre : chanson folklorique écossaise

Thème : guerre, mise en contraste des jours heureux avec l'angoisse et la perte

L'œuvre :

Flowers of the Forest (en français : Les Fleurs de la forêt) est une vieille chanson folklorique écossaise. Plusieurs versions de paroles ont été rajoutées à la mélodie, la version la plus connue, de Jean Elliot date de 1756.

Jean Elliot, née en 1727, a réalisée sa version en mémoire de la mort du roi Jacques IV, de ses nobles, et plus de 10 000 hommes (que l'on appelait les Flowers of the Forest (Fleurs de la forêt) – à la bataille de Flodden Field dans le Nord de l'Angleterre en 1513.

Ce fut un événement important dans l'histoire de l'Écosse.

Isla St Clair chante cette complainte écossaise obsédante " Fleurs de la Forêt ", qui a été écrit à l'origine pour les soldats tombés à la bataille de Flodden en 1513 , mais cette chanson reste encore en mémoire de nos jours ..

De nombreuses versions sont jouées sur la Great Highland Bagpipe. La **grande cornemuse écossaise**, ou **Great Highland bagpipe**, est un instrument à vent d'Écosse répandu à travers l'ancien empire britannique.

À cause des sentiments exprimés par les paroles, et la révérence pour la mélodie, la chanson se trouve parmi les rares chansons que les artistes ne jouent qu'aux funérailles ou services mémoriaux, d'ailleurs on l'entend seulement lors de l'apprentissage de la cornemuse.

L'air

La mélodie dans le manuscrit cité est une mélodie modale simple. Typique des vieilles chansons écossaises, elle est essentiellement pentatonique.

Les paroles dans la version de Isla St Clair

La chanson comporte 6 couplets, la version de Isla St Clair n'en comporte deux. Il s'agit du premier et dernier couplet du texte original de Jean Elliot.

I've heard them liltin' at the ewe milking Lassies are liltin' before dawn o' day Now there's a moanin' on ilka green loanin' The Flow'rs o' the Forest are a' wede awa'.	We'll hae nae mair liltin' at the ewe-milkin', Women an' bairns are heartless an' wae; Sighin' an' moanin' on ilka green loanin', The Flow'rs o' the Forest are a' wede awa'.
--	--